NAT GOODWIN HAS A STRONG PLAY

"When We Were Twenty-One" Is Not Milk for Babies but Meat for Men.

Orpheum Has a Good List of Attractions—The "Three Guardsmen" Makes a Hit at the Tivoli.

Scene From "When We Were Twenty-One."

IN "When We Were Twenty-One" Mr. Goodwin has by far the strongest play he has ever presented in San Francisco. Its author, Mr. H. V. Esmond, has been for many years a London actor: his professional training has borne fruit in the neatness, strength and climatic interest of this, his fourth or fifth play.

"When We Were Twenty-One" tells the story of the friendship of four middle-aged and kindly gentlemen for one Richard Audaine, fondly known by them as The Imp. He, dear boy, is young and, feeling his youthful dignity, takes most unkindly the efforts of his four friends to rescue him from the clutches of a worthless woman with whom he thinks himself desperately in love. He quarrels with them all in general and with Richard Carewe (Mr. Goodwin), who loves him best, in particular. But for the good sense of the aforesaid worthless woman, who throws the boy over as soon as she finds out that he is poor, the story would have had a tragic instead of a happy ending.

This play is not milk for babes, but strong meat for men and women. The only thing of questionable taste is the setting chosen for the third act. Yet Mrs. Gordon's telling exclamation, "This is not life; it is death," gives so true and clear an interpretation of the situation that no thoughtful mind can miss it.

Mr. Goodwin is entitled to our thanks for bringing forward such a thoughtful study of life, serious and humorous by turn. That he is not always convincing in the former aspect is merely to say that nature has not endowed him with capacity to excel in the one as he undoubtedly does in the other. Time was when Mr. Goodwin's name was associated only with the comic; his steady progress from the days of Evangeline to these of Esmond's play signifies an ambition that may yet place him in the front rank of his profession.

Mr. Henry Woodruff played Richard Audaine with sincerity and force and the other male parts were admirably filled. Among the ladies Miss Haskins carried a small but difficult role with an ease and certainty that made one wish she had a more important part in the play. Although Miss Maxine Elliott has learned a great deal about acting since she began to play with Mr. Goodwin, her voice is still far from being capable of expressing nice shades of feeling. But when looking upon her face criticism is disarmed in the presence of beauty that is its own excuse for being. L. DU PONT SYLE.

Orpheum.

One of the best bits in "The Henrietta," the fainting lady with a pretended swoon on, and her neglectful lover with a tardy arm and an eye on a ticker, is fitted neatly into Lillian Burkhart's playlet, "A Deal on Change."

The Orpheum programme keeps secret the name of the "hefting" author, who, if he had only "hefted" some more and as well, would have built a comedietta worthy of the dainty little actress. One of these days, when Miss Burkhart has a play written around her fetching personality, her mischievous laugh and her unusual feminine appreciation of wit, it is going to be heralded abroad that there is a new twinkler in the firmament of limited American stars.

There are other good things on the Orpheum programme besides Miss Burkhart, and among them are Gertie Carlisle and Sager Midgley Jr. in a juvenile rural comedy, "After School." Gertie Carlisle was a favorite here a few years ago, when "little" was prefixed to her name. Gertie has not grown much since then, but she is a few years older, quite as clever and every bit as popular.

Tivoli.

"Places aux Messieurs" this week at the Tivoli. Our local comic opera, "The Three Guardsmen," arranged by George Lask, with music by Max Hirschfeld and L. Varney, certainly affords an admirable opportunity to the masculine contingent at the Tivoli. D'Artagnan is delightfully sung by Tom Greene, and the Three Guardsmen—Joseph Fogarty, William Schuster and Arthur Boyce, with the aforesaid sweet-voiced tenor—do some enjoyable quartet work. The ever funny Ferris Hartman, as Planchet, and a French fisher girl between times, kept the audience in a continued roar. Miss Annie Myers has a grateful part in Constance Bonacieux, and Miss Frances Graham and Helen Merrill filled acceptably the slight roles allotted to them. The rest of the large cast was acceptably filled by the merry Tivoleans, and "The Three Guardsmen" bids fair to fill the house during the coming week, in spite of the important rival attractions in town.

Alcazar.

The closing week of the Alcazar Stock Company's season began last night, when "A Superfluous Husband," by Clyde Fitch, was presented. The play is a mild satire on the new woman. Mrs. Robert Lawson before her marriage was an artist, and after her marriage she preferred her art and society to her home and husband. While she went to balls and receptions he stayed at home, wrote a book on political economy and minded the baby. Besides these characters there is an old lover of Mrs. Lawson, who plays the villain; an old-fashioned father; an up-to-date sister and her lover, an art critic and others. The stay-at-home husband finally rebels and the wife is brought to a sense of her proper duty by the exposure of the pretended friendship of the old lover, and all ends happily. The dialogue is bright and the situations are interesting. Ernest Hastings, as the husband, and Irene Everett, as the wife, were excellent, and they were ably assisted by the other members of the company. Next Monday night will inaugurate the Florence Roberts season, when the much-talked-of "Sapho" will be presented.

Grand Opera-House.

Isabella and Columbus in Rice's extravaganza "1492" delighted the audience at the Grand Opera-house last evening. The specialties in the second act, the fine work of the chorus in the marches and dances were deservedly applauded, and the songs were encored liberally, more especially George Lyding's "Ave Maria" from "Cavalleria Rusticana."

Olympia.

Harry Holmes and his dog were the hit of the bill at the Olympia last night. The rest of the programme is good.

Fischer's Concert House.

A large and critical audience redemanded the sextet from "Lucia" last night at Fischer's Concert House and Signora Barducci, Signorina Pollettini, Miss Sandolin and Signors Bardaracco, Vargas and Abramoff had to repeat the celebrated number. Signor Abramoff sang the great "Piff, Paff," from "The Huguenots" in his usual masterly style, and Miss Sandolin gave some English ballads charmingly. Little Melville Coakley, a child singer, comedian and impersonator, made an immediate hit, and August Hinrichs' excellent orchestra had many musical novelties to offer on the programme. At the request of many patrons Manager Fischer has decided to reserve the first row of seats in the balcony.

Farce Comedy Season.

A summer season of farce comedy will be inaugurated at the California Theater next Sunday night, when Dunne and Ryley's "all star cast" will begin a ten weeks' engagement. The company has been most carefully selected and includes the strongest names to be found in this line of entertainment. Among the clever people are: J. Sherrie Mathews and Harry Bulger, who starred here with their own company; Walter Jones of New York Casino fame, Mary Marble, the "daughter of the regiment" in "A Milk White Flag;" Maude Courtney, the girl who sings "the old songs;" Phil H. Ryley, Tony Hart, John W. Dunne, Bessie Tannehill, Marion Gunning, Ethel Kirwan, Lizzie Sanger, the "Eight Mascots"; English dancing girls in the famous "Pony Ballet" from the Casino success, "The Man in the Moon," and Wiseman's Serenaders, one of the most renowned male quartets before the public. The opening play will be Hoyt's "A Rag Baby," to be followed by something new each week.

Neill at the California.

James Neill made another hit last night at the California Theater in "Lord Chumley." A crowded house greeted the company, and the audience was appreciative to the last curtain. "Lord Chumley" will hold the boards to-night and at to-morrow's matinee, and the rest of the week will be given to other plays of Mr. Neill's repertoire. Saturday night closes his successful engagement.

BELIEVES THEATERS MAY YET PROVE EDUCATORS

Rev. George C. Adams' Strong Ideas on Dancing and Other Worldly Pleasures.

Rev. George C. Adams, pastor of the First Congregational Church, delivered an interesting talk before the Methodist ministers yesterday on "Ministerial Prudence." He said that ministers ought to have a little of the wisdom of the serpent and the harmlessness of the dove. He also said that a minister must be prudent in his church work and not undertake to attack matters he does not know anything about.

"Some ministers," he said, "thunder about the evil of the theater and they know nothing about it. We may yet see the day when the theater will be an educator—an uplifter. It is well to remember that there are people on the stage who are of pure thought and upright motives."

He said if ministers did not approve of dancing and theaters and other worldly pleasures, they should call attention to something else. He did not believe in crying down secret societies, nor did he tell people it was sinful to belong to such organizations. He said if he was asked by young men whether they should join societies, he would advise them to follow their conscience. He believed in encouraging people to be faithful to the dictates of their conscience and Providence or God would direct them to do what was right. The speaker stated that many ministers were sorry that the Methodist General Conference had not touched on the subject of dancing. He claimed that whenever children are prohibited from dancing their toes began to tingle and they would ask why?

"There is a better way to prohibit dancing," he said. "Get the individual to follow the dictates of his conscience and fill his soul with the positive life of the Master."

Rev. Robert Coyle of Oakland read a paper before the Presbyterian ministers on the "Ecumenical Conference."

DEPOSITORS OF COLUMBUS BANK PAID IN FULL

Run Was Met With Cash for All Comers to Limit of Accounts.

President Fugazi Says Enemies Have Created Useless Scare and That Every Claim Will Be Promptly Paid.

Depositors began a run upon the Columbus Savings Bank, at 614 Washington street, yesterday morning. Throughout the day many men and women asked for their deposits. These were promptly paid to them in full. J. R. Fugazi, president of the bank, heard some days ago rumors that an enemy was spreading reports that the bank was unsound. Last week a few depositors asked for their money. Yesterday a crowd gathered.

Mr. Fugazi gave decisive orders. He opened the bank yesterday morning an hour earlier than usual. Then he directed that any depositor who asked for his money should be given his entire deposit and that his account should be closed. He personally addressed the depositors, telling them they were foolish to lose their five months' interest and that there was enough coin for all of them. To reinforce the coin on hand he telephoned to the Nevada Bank, which sent down $100,000 in gold.

Depositors who had as high as $2000 in the bank received all their coin as fast as it could be counted out. I. W. Hellman, who is a director of the Columbus Bank, sent word that all the money that was wanted could be had at the Nevada Bank. The run continued until the closing hour, at 3 o'clock. Mr. Fugazi then ordered that the doors should be reopened at 9 o'clock this morning and that all depositors who asked for their money should have their accounts closed out.

The directors of the Columbus Bank are: J. F. Fugazi, I. W. Hellman, Joseph Cuneo, G. Bacigalupi, E. C. Palmieri, George Caglieri, F. Arata and Antonio Chichizala. A report was made by them to the Bank Commissioners on March 31, 1900, from which it appeared that the assets amounted to $1,227,648 45. The amount due to depositors was $1,124,635 72. Among the assets were the following items: United States bonds, miscellaneous bonds and stocks, $333,034 60; loans on real estate, $790,585 44; due from banks and bankers, $50,203 74; money on hand, $5532 85. The Bank Commissioners consider the institution perfectly sound.

I. W. Hellman said last evening: "The Columbus Bank can get all the money it needs for any purpose. It is all right in every respect."

Something like $60,000 was paid out yesterday.

The directors of the Italian-American Bank, P. C. Rossi, president, met last night and passed the following resolution:

Whereas, The board of directors of the Italian-American Bank considers the present run on the Columbus Savings and Loan Society an unjustifiable one,

Resolved, That the Italian-American Bank hereby extends its moral support, and the president and cashier be and are hereby empowered to tender, if necessary, their financial support to said bank to the extent of $100,000.

ITALIAN-AMERICAN BANK.

A copy of the resolution was sent to the directors of the Columbus Bank, accompanied by a letter of confidence.

SOCIETY WILL GRACE A LIVESTOCK EXHIBITION

An Interesting Two Weeks' Show to Be Held in a Few Months.

The management of the San Francisco and San Mateo Agricultural Association has announced that it will hold a high-class exhibition of live stock at its grounds in South San Francisco from September 24 to October 6. A highly interesting programme has been arranged for the two weeks. There will be a horse show exhibit, live stock parades, coach and trap parades, polo games, golf contests, road races for gentlemen driving clubs of this city, road races for the clubs of San Mateo County, ladies' equestrian tournaments for grace and skill in the handling of the horse, ladies' driving, showing the expert handling of the horse in harness, polo pony races and kennel shows. Society will be well represented throughout the exhibition.

The following committees have been chosen to judge the various events:

Executive—George Almer Newhall, Maurice Casey, J. B. Crockett, Major J. L. Rathbone, Henry J. Crocker.

Horse show—John Parrott, J. D. Grant, Edwin F. Smith.

Livestock—W. J. Martin, George Almer Newhall, Walter S. Hobart, Edwin F. Smith.

Trotting exhibits—J. F. Boyd, J. C. Kirkpatrick, Major J. L. Rathbone.

Poultry exhibits—Maurice Casey, George A. Pope, W. J. Martin.

Arrangements—Henry J. Crocker, Walter S. Hobart, Edwin F. Smith.

CHOSEN FRIENDS ARE TWENTY-ONE YEARS OLD

Anniversary Entertainment Given in Odd Fellows' Hall Under the Auspices of Local Councils.

The entertainment given last night in Odd Fellows' Hall in celebration of the twenty-first anniversary of the institution of the order of Chosen Friends was attended by an audience that filled to its capacity the beautifully decorated hall. The affair was under the management of the local councils. It was a success in every respect. The programme follows:

Address on the origin of the order and the reason for the celebration, M. Boehm, past grand councilor; "Love's Old, Sweet Song," Emalada Quartet—Evelyn Winant Dickey and Anna K. Denke, sopranos, and Lillian Sprague Copping and Ada Allen Norton, contraltos; humorous selections, W. J. Hynes; address on the work and growth of the order in general and specifically in California, W. H. Savage, grand councilor; vocal solo, "Just As of Yore," Miss Lottie A. Crawford. Sketch, "The Pauper's Revenge": The pauper, Al Granger; the passer by, H. B. Hilton.

Under the direction of Walter N. Brunt as floor manager, assisted by James Jordan, F. D. Brandon, George M. Smith, F. W. Zimmerman, H. B. Hilton, P. A. Meyer, there was a programme of fifteen dances. The following named composed the general committee: Fred A. Taylor, T. B. Cunningham, Miss Mary Atkinson, Mrs. M. Strickland, Miss L. Bray, Mrs. S. A. Lowe, Mrs. J. H. Vowles, Mrs. Catherine Morrison, Samuel Goldstone, Mrs. W. F. Gibson, Mrs. D. Finnen, Mrs. M. F. Wallis, Mrs. Georgia Barton, August Knickman, Mrs. Annie Mason, P. A. Meyer and Mrs. Lena Zimmerman.

REV. FATHER SHEEHY TO LECTURE ON INDIA

Former Missionary Will Tell Stories of Travels in the Famine-Stricken Land.

Rev. Father Sheehy, who was a missionary in the East Indies for many years, will lecture at Teutonia Hall next Thursday evening at a benefit entertainment given in his behalf. Professor McMahon, violinist, and Messrs. O'Connor and Kellner, artistic dancers, will be among the performers.

Father Sheehy will lecture on his experiences in the East Indies, and will speak particularly of the terrible famine in India and of a journey he made from Dahlin to Bombay. Father Sheehy was chaplain at Chatham when the Fenian prisoners were confined there, and will tell something of his experiences at that time. The reverend gentleman is here on a visit for health. He likes it so well that he will likely make San Francisco his permanent home.

An Insolvent Carpenter.

J. L. Roberts, carpenter, San Francisco, filed a petition in insolvency yesterday in the United States District Court. His liabilities are $1215 70 and he has no assets.

VETERAN BEATEN AND ROBBED BY FOOTPADS

Aged Victim of a Cowardly Assault.

F. S. ADAMS, a veteran of the Civil War, 62 years of age, was beaten and robbed on the corner of Davis and Broadway early yesterday morning. The unfortunate old man had his jaw broken by a kick, and also received two severe lacerated wounds on the face. He was taken to the Harbor Receiving Hospital, where Dr. Walter Thorne attended to his injuries. From the Harbor Hospital he was sent to the Central Hospital, where he told his story to Detective Thomas Dillon.

Adams is employd at 723 Davis street by Jeremiah O'Leary. The two men live at 1 Prindle court, and Adams was on his way there when he was held up. Two or three days ago Adams got his pension warrants for the quarter and was to have cashed them last Saturday, but failed to do so. A number of people who hang around O'Leary's saloon on Davis street knew that the old man was to cash his pension warrants, and the supposition is that they held him up, thinking he had the money on him. The papers were found in his inside pocket, however, and Adams says that all the robbers got was $4 and his watch.

"Soon after I left the saloon to go home," says Adams, "I heard some one coming up behind me. The next minute I was struck on the back of the head and I remember no more until I came to in the Harbor Hospital. I have told the police who I think robbed and beat me and they are now being shadowed."

The police are satisfied that Adams' story is true.

MAJOR GENERAL OTIS IS EXPECTED ON MEADE TO-DAY

Former Commander in Chief in Philippines Going to Washington.

Will Be Received by the Military and Civil Authorities With Honors Becoming His Rank and Valor.

Major General Elwell S. Otis, who up to a few weeks ago was commander in chief of the army in the Philippines, is expected to arrive here to-day on the transport Meade, en route for Washington. He sailed from Manila early in May, and the steamer last touched at Nagasaki on the 13th inst. According to the calculations of the officers of the transport service the Meade ought to arrive here to-day or to-morrow.

Preparations are being made by the local military authorities to receive General Otis with all the dignity and pomp becoming his high rank and by the public to accord him all the honor due a man whose military genius has done so much toward putting down the insurrection in the Philippines and who has done his duty at all times in the face of the most scathing criticism of his political opponents.

When General Otis lands he will be met at the wharf by the highest representatives of the army and navy now in the city and by the civil authorities. The troops at the Presidio will be ordered out and the usual display made. His personal escort will be a light battery and four heavy batteries of artillery. It is expected that the general will remain at the Palace Hotel during his stay in the city, which will necessarily be brief, as he is anxiously expected at Washington.

IMPROVEMENT CLUB PLANS PUBLIC WORK

Address Forwarded to Supervisors Setting Forth the Wishes of Various City Localities.

A special meeting of the finance committee of the Public Improvement Central Club was held Saturday, May 26, and the following letter was unanimously adopted:

To the Honorable Board of Supervisors—Gentlemen: In accordance with your courteous invitation we herewith submit suggested improvements that are necessary to the city and the various districts:

By James Denman, president Forty-first District Municipal Club—Manual training in grammar schools, $10,000.

By Naph B. Greensfelder, vice president Public Improvement Central Club—Lowell High School, necessary repairs, $6600.

By F. C. Selfridge, vice president Western Addition Club—Replace 286 lamps, Bush street, repairs, $5000.

By George R. Fletcher, president Point Lobos Club, and George R. Sanderson, president Presidio Club—Sidewalk, south side Fulton or D street, from Stanyan to park; twenty electric lights, Richmond; $5000.

By C. W. Pope, president Nineteenth-street Boulevard Club—Trocadero Gulch, $17,400.

By W. McMann, president Polk-street Club—Polk-street repairs, Sutter to Jackson, $6000.

By Judge Van Reynegom, president Mission Improvement Union, and D. Kelly, secretary Mission Improvement Union—Repair Valencia street, from Sixteenth to Twenty-second, bitumen on concrete, $16,704, or bitumen on basalt rock, $16,864.

By A. S. Lillie, president Mission Federated Clubs, and Gustave Schnee—Sunnyside Fire House, $5000; Eureka Valley Fire House, $5000; Potrero Fire House, $5000.

Above are all recommended for your favorable consideration, and we would be pleased to be informed if same can be included in tax levy budget. Respectfully submitted. Public Improvement Central Club.

NAPH B. GREENSFELDER, Vice President.
GUSTAVE SCHNEE, Secretary.

CATHOLIC UNION TO PICNIC AT LOS GATOS

An Enjoyable Day Planned for the Organization in the Country To-Morrow.

Over 3000 tickets have already been sold for the annual picnic of the Young Men's Catholic Union, which is to be held at Los Gatos to-morrow. The last year has seen a wonderful growth in the membership of the institution, and as all will turn out with their friends to-morrow a big time is promised. Harry Hay has been selected as floor manager and Edward McAuliff will be his assistant. The other committees are as follows: Floor—M. J. Hession, P. P. Curtis, Joseph Cervo, T. F. Burke and Felix Rice. Games—D. P. Breen, J. F. McGinty, T. J. O'Brien and H. H. Hay. Music—James A. Foley, J. J. Powers and P. Brazel. Reception—John E. Martin, John T. Burns, Thomas McGuire, James English, J. Brennan, M. Fitzgerald, Rev. J. F. Byrne, P. J. Murphy, A. Coturri, W. F. Glennon, James Burns, P. J. Carroll, C. A. Keniff and J. C. Murphy.

READY TO ORGANIZE FOR THE CAMPAIGN

Republican State Executive Committee Will Meet To-Day and Elect Chairman and Secretary.

The executive committee of the Republican State Central Committee will meet to-day at the Palace Hotel and organize. It is understood that George Stone will be chosen chairman and Senator W. M. Cutter secretary.

Lawyers who have closely studied section 1370 of the Political Code believe that power is not vested in the executive committee to give proper notice of the party's intention to hold a State primary election in August. The notice must be given forty days before the election; hence it is contended that a meeting of the State Central Committee must be convened before July 2. The primary elections will be held August 14. The law holds that the notice of intention must be given by the governing body of the party in the territory.

Delegates to the Republican National Convention from this State will leave here June 12 at 10 a. m. The special train will run over the Central Pacific to Ogden; over the Union Pacific to Council Bluffs; over the Chicago and Northwestern to Chicago, and over the Pennsylvania line to Philadelphia. It is expected that the Nevada delegates will join the Californians at Reno. California headquarters will be established at the Colonnade Hotel, Philadelphia.

NO MORE "PULL" IN THE PUBLIC SCHOOLS

Board of Education Announces Its Desire to Weed Out Incompetent Teachers.

President Mark of the Board of Education had an informal talk with the principals of the various schools yesterday relative to the coming examinations and the closing of the schools. He took occasion to remark to those present that the board desires especially that all cases of incompetency among teachers be promptly reported without fear and that investigation in every case would promptly follow.

"We desire to have it understood," he said, "that we are here to do our duty and the question of 'pull' never enters into our deliberations. No single teacher has any more pull with this board than another. All communications concerning teachers who are reported as incompetent or otherwise unfit to be in our schools will be regarded as confidential and will not be made public unless formal charges are made after a careful investigation has been completed. Things may have been different in the past, but this will be the rule now."

Captain Healy on the McCulloch.

Captain M. A. Healy has received orders from the Secretary of the Treasury to take command of the revenue cutter McCulloch, vice Captain Coulson. Captain Healy has been on waiting orders these last four years as a result of the court-martial proceedings instituted when he was in command of the Bear. The McCulloch sailed for Seattle yesterday. She will take a cargo of stores to St. Michael for the Nunivak, the United States patrol boat for the Yukon. Returning to Seattle she will take to Nome the officers of the Alaskan court.

Eleven New Lawyers.

Dr. E. R. Taylor, the dean of Hastings Law College, appeared before the Supreme Court yesterday and presented the names of a number of young graduates in the law whose knowledge of legal lore he vouched for. Upon his motion the graduates were granted permission to practice before that tribunal. The new lawyers are Marion Sargeant Blanchard, Fred Ellsworth Borton, William Berry Craig, Alvin Buell Crowell, Francis Herbert Dam, William Tecumseh Sherman Doyle, Robert Lee Husted, Charles McFerson Mannon, Darold Franklyn McWade, Samuel Russell Rodgers and Ransom Carey Van Fleet.

Memorial Day Celebration.

The Memorial day committee last night held its concluding meeting before the celebration and made final arrangements for the parade and literary programmes. The Grand Army posts will be in the parade until the corner of Golden Gate avenue and Jones street is reached on the line of march, when they will board the cars for the Presidio.

DIED.

McKENZIE—In Alameda, May 28, 1900, of diphtheria, Cecil Cornelius McKenzie, son of F. G. and C. A. McKenzie, aged 4 years and 6 months.

THE CALL'S HOME STUDY CIRCLE

TWENTY LESSONS IN FRENCH CONVERSATION.

Copyright, 1900, by Seymour Eaton.

Note—These lessons have been prepared for The Call's Home Study Circle by Professor Benno Kirschbaum of Philadelphia. They are intended primarily for Americans who purpose attending the Paris Exposition. The lessons will include (1) common French words and phrases, (2) easy conversation and (3) simple reading lessons.

LESSON 15—QUINZIEME LECON. CANG-ZE-EM —

Talk Between a Lady and a Guide.

Conversation entre une dame et un cicerone.
kong-vair-sah-see-ong ontr ung dahm ay oon cee-say-rone.
Cicerone—Voulez-vous retenir un cicerone (guide)?
voo-lay voo ruh-ten eer-ung see-say-rohnay (gueed).
Do you wish to engage a guide?
Dame—Etes-vous un guide enregistré?
ett-voo zung —— ong reh-zjiss-tray.
Are you a professional guide?
Cicerone—Oui, madame, et je puis vous donner des références de premier ordre.
wee —— pwee-voo —— day ray-fer-aunce ——.
Yes, madam, I am registered and can give you first-class references.
Dame—Demeurez-vous loin d'ici?
duh muh-ray voo lwang dee-cee.
Do you live far from here?
Cicerone—Non, madame, je demeure tout près d'ici.
—— duh-muhr too pray ——.
No, madam, I live quite near.
Dame—Combien demandez-vous pour vos services?
—— dem-aun-day voo —— sairveece.
What are your charges?
Cicerone—Dix francs par jour et mes frais.
dee fraun par zjoor ay may fray.
Ten francs ($2) per day and my expenses.
Dame—C'est raisonnable. Etes-vous libre?
—— ett voo leebr.
That is fair. Are you free?
Cicerone—A présent pour quelques heures seulement.
ah pray-zaun poor kel-quh zhoor suhl-mong.
At present only for a few hours.
Dame—Si vous me donniez quelques renseignements sur les points intéressants, et nous commencerions demain.
see —— don-nee-ay —— rong-sayn-mong suhr lay pwang zan-ter-ess-aun —— kom-maun-euh-rong duh mang.
Suppose you give me some information as to the interesting points and we shall commence to-morrow.
Cicerone—Que voulez-vous savoir?
—— voo-lay voo sah-vwahr.
What do you want to know?
Dame—Eh bien, quels sont les principaux théâtres?
—— kell song lay prang-see-poh tay-atr?
Well, what are the principal theaters?
Cicerone—Les principaux théâtres sont:
The principal theaters are;
Le Nouvel-Opéra, Boulevard des Capucines;
luh noo-vell o-pay-rah bool-var day kah-puu-ceen;
The New Opera ——;
Le Théâtre Français, au sud-ouest du Palais Royal, Rue de Rivoli;
luh tay-atr frog-sae oh sud-west duh pah-lay rwah-al;
The French Theater, southwest of the Palais Royal;
L'Opéra Comique, Place Boieldieu (un théâtre d'opérette);
lo-pay-rah ko-meek plass-boh-al-deuh —— d'op-ur-ett;
The Comic Opera, —— (where light opera is played);
L'Odéon, Place de l'Odéon, près du Palais Royal.
lo-day-aun plass duh —— pray duuh pah-lay ——.
The Odéon, Odéon Square, near the Palais Royal.
Dame—En général, quels sont les meilleurs sièges?
—— kell —— lay may-yuhr see-ez)?
In general, what are the best seats?
Cicerone—En général, on considère les fauteuils d'orchestre comme les meilleurs; mais pour les dames les fauteuils de balcon sont préférables.
—— ong kon-see-dair —— fo-tayh door-kes-tr —— duh bal-kong pray-fair-able.
The orchestra chairs are generally considered the best, but for ladies the balcony chairs are preferable.
Dame—Sont-ils chers, les théâtres?
son-teel share lay tay-atr?
Are the theaters dear?
Cicerone—Non, pas très chers. Vous savez qu'ils reçoivent une certaine subvention du gouvernement.
nong —— voo sav-ay keel ruhswahy toon sair-ten soobvaunsiong doo goo-vairn-mong.
No, not very. You know that they have an annual grant from the government.
Dame—Quel est le plus beau théâtre?
kell est luh ploo bow ——?
Which is the finest theater?
Cicerone—Notre Nouvel-Opéra, qui a été commencé en 1861 (mil huit cent soixante et un) et achevé en 1874 (mil huit cent soixante quatorze).
notr-noo-el —— key ah ay-tay kom-maun-cay ang meel uweet sang swa-sung ay ung —— ah-sh-vay —— kat-orze.
Our New Opera House; commenced in 1861 and finished 1874.
Dame—Est-il très grand?
ay-teel tray graun.
Is it very large?
Cicerone—Oui, mais il ne contient que deux mille cent cinquante six personnes.
wee, may zeel nuh kon-tee-ang kuh duh meel saun sank-aunt see pair son.
Yes, but it holds only 2156 persons.
Dame—Et quels sont les autres genres d'amusements?
—— zohtr-zjon-gr —— dah-mooz-mong.
And what are the other amusements?
Cicerone—Il y des cafés, de beaux cirques l'hippodrome des Champs Elysées, les bals publics, les courses, le canotage, des parcs où on peut entendre de la musique militaire, et ainsi de suite.
eel ee ah day kahf-ay —— seerk lip-poh-drome day shong-zay-lee-zay lay bahl pub-leek —— koorse kan-not-tazj —— park ooh ong puh ang-tan-dr duh lah muh-zeek mee lee-tair ay ain-see duh sweet.
There are cafés, fine circuses, the hippodrome of the Champs Elysées, public balls, the races, boating, public parks where orchestra bands play and so forth.
Dame—Est-il convenable pour les dames de fréquenter les cafés de Paris?
ay-teel kon-ven-nable poor dahm —— fray-kaun-tay ——
Is it proper for ladies to go to the cafés in Paris?
Cicerone—Non, madame, les cafés-chantants et les spectacles-concerts sont du troisième ordre, et ne sont fréquentés que par une certaine classe d'individus, quoiqu'ils soient visités par des Américains, par le fait qu'ils sont une des curiosités de la vie parisienne.
—— cah-fay shaun-taun —— spek-taki-kong-sair —— trew-see-aim-ordr fray-kaun-tay kuh par —— dang-dee-vee-duu qwauh-keel-song —— day-zamer-ee-can-fay —— koorlozetay duh la vee pah-ree-zee ——.
No, madam, the cafés-chantants and the show concerts are quite the third class and only patronized by a questionable class of people, although many Americans visit them, as they are essentially Parisian and of a peculiar type.
Dame—Peut-on voir Paris en une semaine?
puh-tong vwar pah-ree zon ooon smen.
Can one see Paris in a week?
Cicerone—On peut beaucoup voir en une semaine.
ong puh bo-coo —— rong ——
One can see a great deal in a week.
Dame—Si vous arrangiez un programme pour demain et pour chaque jour après.
se voo-zar-ran-gee-ay ung —— duh-mang ay poor shak zjoor zapray.
Suppose you arrange a programme for to-morrow and each day after.
Cicerone—Je le ferai avec plaisir, madame.
zjuh luh fer-ray ah-vek play-zeer
I will do so with pleasure, madam.
Dame—Faites en sorte que nous puissions visiter les endroits les plus intéressants.
Fait-zang-zjay sort kuh —— pweesiong vee-zee tay lay anhdrwah —— zan-tair-ess-aun.
Arrange a plan to visit the most interesting points.
Cicerone—Combien d'heures par jour désirez-vous vous promener en ville?
kom-bee-yan duhr par zjoor day-zee-ray voo voo pro-men-ay ron ——
How many hours per day do you wish to go about the city?
Dame—Jusqu' à ce que je sois fatiguée.
zjuusk ah cuh kuh —— fah-tee-gay
Until I shall be tired.
Cicerone—Alors j'arrangerai des promenades pour six journées.
ah-lorzjar-rong-zjer-ay —— poor see zjoor-nay.
Then I shall arrange walks for six days.
Dame—Alors je prendai une semaine entière pour voir l'exposition.
ah-lor zjuh pran-dray oon smen on tee air poor vwar ——
Then I shall take a whole week to see the exposition.
Cicerone—Très bien, madame.
That is quite right.
Dame—A quelle heure serez-vous ici demain?
ah kell uhr ser-vay voo zee-cee dem-ang
At what time will you be here to-morrow?
Cicerone—A l'heure, madame, qui vous conviendra le mieux.
ah-luhr mah-dahm kee voo convian-drah —— mieuh.
At the hour, madam, which will suit you best.
Dame—Eh bien, à neuf heures je serai prête.
ah bee-yan ah nuv-uhr zjuh seray pret
Well, at 9 o'clock I will be ready.
Cicerone—Eh bien, à neuf heures précises.
Je vous salue, madame, très respectueusement.
—— ah nuv-uhr pray-sees —— zjuh voo sah-luh madame tray res-pect-toouh-zmen.
At 9 sharp, then; I am your servant; good-by.

Note—The concluding study in Recent Scientific Discoveries, by Professor Hopkins, will be published on Friday.

INTERIOR NOTICE OF THE PHELONIC PLAGUE

Bogus Telegrams Sent From Hanford to a San Francisco Daily Paper.

The Phelonic plague is not epidemic in Kings County, although a recent telegram from that section of the State may lead unsuspecting politicians to a contrary belief. The Hanford Daily Journal of May 25 contains some comment on a recent special telegram from that place. The comment, headed "Examiner Hornbrooked," is this:

The following dispatch was published in the San Francisco Examiner yesterday from Hanford, dated May 23:

"Five thousand people met at the picnic grounds twelve miles north of this city to-day to hear Hon. George W. Frawe of Los Angeles, who delivered a speech strongly advocating Mayor James D. Phelan of San Francisco for United States Senator.

"Mr. Frawe's address was well received and especially that portion in which he referred to Mayor Phelan. Frawe is advocating Phelan on the ground that he can carry California for the Democracy in the impending national election."

The Hanford Journal commenting on the foregoing dispatch says:

"Hon." George W. Frawe did not deliver any speech or anything that resembled a speech at the picnic at Laton or any other place. The "Hon." Frawe has been hanging around Hanford for the past few days seeing how much bad whisky he could consume, and the whisky has probably caused him to imagine that he is a great orator and doing great things for the Democracy. No one seems to know Frawe here. Yesterday he was in the Journal office and borrowed some writing paper, saying that he wanted to send a dispatch to the Examiner. He had probably made another speech (?).

RAILROAD MEN WILL GO EAST ON ORANGE CASE

Southern Pacific and Santa Fe Roads Will Fight the Growers in Washington.

W. F. Herrin and J. C. Stubbs, representing the Southern Pacific Railroad, and C. N. Sterry and W. A. Bissell, representing the Santa Fe Railroad, will leave this city for Washington the end of this week to present respectively the railroads' cases against the orange growers in the matter that will be heard before the Railroad Commissioners in the capital city.

The case is the same that engaged the attention of the orange growers in the south in their fight against the Santa Fe and Southern Pacific when they tried to force the railroad companies to ship oranges according to the directions of the shipper.

The railroads refused to accede to the demands of the shippers and a contest resulted. This will be tried to a legal conclusion in Washington early in June.

DYING FROM EFFECTS OF CRIMINAL OPERATION

May Devine at Point of Death and Midwife Locked in City Prison.

May Devine, a comely young woman, lies at the point of death at her home at 337 Fell street, the result of a criminal operation. Locked up in the tanks is Mrs. Mary Allen, a midwife, who, it is claimed, is responsible for the young woman's condition.

About two weeks ago Miss Devine was taken ill and at the advice of a friend she visited the office of Mrs. Allen at 1035 Market street. After she returned home her condition became alarming and Dr. Jerome Anderson was sent for. As the unfortunate woman rapidly grew worse, Dr. Anderson notified Captain of Detectives Seymour, who detailed Detectives Crockett and Dillon on the case. Last night they arrested the Allen woman and locked her up pending further investigation. There is no hope for the recovery of Miss Devine.

Tried to Blow His Brains Out.

Francisco de Luz, a well-dressed Italian, was arrested yesterday and locked up in the detention ward of the Receiving Hospital pending an examination as to his sanity. After being placed in a cell De Luz attempted to butt his brains out against the door. He was discovered by Matron Sweet, who promptly notified Steward Kahn. After a short struggle Kahn succeeded in overpowering the maniac and placing him in a straitjacket.

He will be committed to the Agnews asylum to-day.

The Dead of Company F.

Captain F. A. Nippert of Company F has issued an order to his command to appear to-morrow for parade and to take part in the memorial exercises at the National Cemetery over the remains of those volunteers of the First California Regiment who died in the Philippines, particularly Privates Cook, Hopkins, Cardanel and Stube, who were members of Company F, which had the largest death roll of the regiment.

Harding, the Desperado.

Steve M. Harding, the young desperado who was arrested on charges of burglary and assault with a deadly weapon on complaint of Alfred Jackson, a bookmaker, living at 137 O'Farrell street, was arraigned before Judge Fritz yesterday. The cases were, by consent, continued till Thursday. Jackson swore to the complaints yesterday and said he would remain to prosecute.

Death of Charles S. Haley.

Charles S. Haley, manager of Heald's Business College, died suddenly at his residence, 1333 Sacramento street, early yesterday morning, presumably from heart failure. Deceased was 67 years of age.

She Wants a Divorce.

Edith B. Stover has sued Charles N. Stover for a divorce, alleging desertion as cause of action.